

108年公務人員特種考試司法人員、法務部
調查局調查人員、國家安全局國家安全情報
人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

考試別：調查人員

等別：三等考試

類科組：調查工作組（選試阿拉伯文）

科目：外國文（阿拉伯文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請寫一封阿拉伯文電報給阿拉伯某國家元首，弔唁其前元首逝世。(30 分)

二、請將下列阿拉伯文翻譯成中文：

1- لدى تعرض مراكب أحد الطرفين المتعاقدين لحوادث بحرية في المياه الإقليمية أو المرافئ التابعة للطرف الآخر، فإنه يتوجب على السلطات المختصة لدى هذا الطرف الآخر توفير كل ما يلزم من مساعدة لهذا المركب وطاقم الملاحة فيه وركابه وحمولته تبعاً لما هو مرعى في النظم المحلية ذات الصلة وكما هو يتوجب على هذا الطرف الآخر إبلاغ السلطات المعنية لدى الطرف الأول في أسرع وقت ممكن. إذا كانت الحمولة والممتلكات الأخرى المفرغة أو المنقذة من المركب المصاب بالحوادث تحتاج إلى تخزين مؤقت في أراضي الطرف المتعاقد الآخر فإنه يتوجب على هذا الطرف الآخر تقديم جميع التسهيلات اللازمة والممكنة ضمن إطار نظمه المحلية ذات الصلة كما يجب عليه الإغفاء من جميع الضرائب والرسوم على هذه الحمولة والممتلكات إلا إذا استخدمت للبيع أو الاستهلاك في أراضي الطرف الآخر المعني. (30 分)

2- لقد مالت نفس محمد بن بطوطة إلى مغادرة بلاده، والذهاب إلى البيت الحرام لأداء الفريضة ومشاهدة قبر الرسول الكريم. وجاء هذا العزم على الحج حدثاً هاماً في حياة ابن بطوطة، إذ دفعه إلى أن يبدأ حياة الارتحال والتجول برحلات طويلة استغرقت من حياته ثمانية وعشرين عاماً، وشملت الجزائر وتونس ومصر والشام والحجاز وروسيا وإيران والهند وجزائر الهند الشرقية والصين. وبعد عودته من آسيا زار الأندلس ثم السودان. ووصف هذه الرحلات في كتاب سماه " تحفة النظار في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار " وسماه الناس أيضاً " رحلة ابن بطوطة ". (20 分)

3- الحرية الفردية الصحيحة هي قول وفعل لا يسيء إلى الذات ولا إلى الآخرين. وكل إنسان له شخصيتان، شخصية فردية وعليه إزاءها واجبات فردية وشخصية اجتماعية وعليه إزاءها واجبات اجتماعية، فعليه أن ينظر إلى كل الأمور مراعيًا حرية ذاته وحرية غيره في آن واحد. والحرية عدالة متبادلة بين الناس كبيرهم وصغيرهم، غنيهم وفقيرهم، قويهم وضعيفهم. والحرية ليست أن تفعل ما يحلو لك بغير قيد ولا شرط بل الحرية الممنوحة للإنسان مقيدة بقيود، أولها ألا يؤدي غيره، وأن يكون له منها مثل ما لغيره.

(20 分)